



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 098/106.

művelési ág: SZŐLŐ

területnagyság: 3553M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 762.800FT, AZAZ HÉTSZÁZHATVANKETTŐEZER-NYOLCSZÁZ FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 10.51.49



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 098/91.

művelési ág: SZŐLŐ

területnagyság: 1489M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 319.400FT, AZAZ HÁROMSZÁZTIZENKILENCEZER-NÉGYSZÁZ FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 10.51.49



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld **adás-vételére** vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 098/100.

művelési ág: SZŐLŐ

területnagyság: 1949M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 417.800FT, AZAZ NÉGYSZÁZTIZENHÉTEZER-NYOLCSZÁZ FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetők lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 10.51.49

Dr. Hedrik Béla
 ügyvéd
 Bors-Againy Megyei
 Kormányati igazgatóság
 3400 Mezőkövesd, Morvay János u. 2/B
 Tel./fax: (36) 49-500-124, Mobil: (36) 20-326-6041

3400 Mezőkövesd, Morvay J. u. 2/b
 Telefon/fax: (36) 49-500-124, Mobil: (36) 20-326-6041
 Email: hedrikdr@t-online.hu

INGATLAN ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely alulírott szerződő felek között, alulírott helyen és időpontban a következő feltételek mellett jött létre:

A szerződés alanyai:

egyrészlől: **Bodnár József**, születési név: [REDACTED], anyja neve [REDACTED], szem. azonosító jel: [REDACTED], adóazonosító jel: [REDACTED] / 3400 Mezőkövesd, Deák Ferenc u.4.sz. alatti lakos, mint **eladó** /továbbiakban: eladó/
 másrészlől: **Szabó László**, születési név: [REDACTED], anyja neve [REDACTED], szem. azonosító jel: [REDACTED], adóazonosító jel: [REDACTED] / 3325 Noszvaj, Deák F.u.9.sz. alatti lakos, (tartózkodási hely:3411 Szomolya, Szent László u.11.) mint **vevő** /továbbiakban vevő/

A szerződés tárgya:

1./ Az eladó 1/1-ed arányban tulajdonjogát bírja a **Mezőkövesd 098/106. hrsz.** alatt felvett **szőlő**, művelési ágú, 3556 nm térmértékű, 18.53 AK tj. külterületi mg-i ingatlanak, mely ingatlan egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlant az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.

1./ Az eladó 1/1-ed arányban tulajdonjogát bírja a **Mezőkövesd 098/91. hrsz.** alatt felvett **szőlő**, művelési ágú, 1489 nm térmértékű, 7.76 AK tj. külterületi mg-i ingatlanak, mely ingatlan egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlant az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.

1./ Az eladó 1/1-ed arányban tulajdonjogát bírja a **Mezőkövesd 098/100. hrsz.** alatt felvett **szőlő**, művelési ágú, 1949 nm térmértékű, 10,15 AK tj. külterületi mg-i ingatlanak, mely ingatlan egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlant az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.

A szerződés alapjául szolgáló tények:

2.1/ Az 1.1/, 1.2/ és 1.3/ pontokban szereplő ingatlanok tulajdoni lap másolatának III. részén III/2. alatt a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium javára 3.464.000 Ft és jár. erejéig jelzálogjog bejegyzés, III/3. alatt kialakult a 098/79.hrsz. megosztása során önálló szöveges bejegyzés található.

2.2/ Az eladó az ingatlanokra bejegyzett jelzálogjogok törlését követően szavatol az adásvétel tárgyát képező ingatlan hányada per, teher és igénymentességéért, egyidejűleg kinyilatkozza, hogy ingatlan hányadain köztartozás nem áll fenn.

2.3/ Szerződő felek rögzítik és egyben igazolják, hogy mindketten cselekvőképes, nagykorú magyar állampolgárok, melyre figyelemmel szerződő felek jogügyleti és szerződéskötési képességük jogszabály által nem korlátozott.

2.4/ Szerződő felek tudomásul veszik hogy jelen okiratot a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet 2.§-a alapján 4 eredeti példányban meg kell küldeni **Mezőkövesd Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzőjének** történő kifüggesztés céljából. Tudomásul veszik azt is, hogy ezen 60 napos jogvesztő határidőn belül az ingatlanra vevőként jelentkezhet minden olyan személy, illetve a Magyar Állam Földalaprkezelő Szervezete aki, illetve amelyik a 2013. évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi tv.) alapján elővásárlási jogánál fogva tulajdonszerzés vonatkozásában a vevőt ragsorban megelőzi, ez esetben a vonatkozó jogszabályok szerint ezen személy vagy szervezet a vevő helyébe léphet a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint.

2.5/ Szerződő felek kinyilatkozzák továbbá, hogy jelen szerződés a Földforgalmi tv. 21.§. (1) bekezdése szerint egységes szerkezetbe foglalt vételi ajánlatnak is minősül, amelynek az elővásárlásra jogosultakkal történő közlésére az eladó a Földforgalmi tv. és a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet szabályai alapján kötelezettséget vállal.

Bodnár József
 eladó

Szabó László
 vevő

Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béla ügyvéd
 Cím: H-3400 Mezőkövesd, Morvay J. u. 2/b

2.6/ Ennek megfelelően az eladó vállalja, hogy gondoskodik – okirat szerkesztő üi. ügyvéd útján adásvételi szerződés hirdetményi úton történő közzétételéről.

A vételár és annak kifizetése:

3.1/ Szerződő felek az 1.1/ pontban részletesen körülírt ingatlan hányad vételárát **762.800,- Ft, azaz Hétszázhatvankettőezer-nyolcszáz Ft**, az 1.2/ pontban részletesen körülírt ingatlan hányad vételárát **319.400,- Ft, azaz Háromszáztizenkilencezer-négyszáz Ft**, az 1.3/ pontban részletesen körülírt ingatlan hányad vételárát **417.800,-Ft, azaz Négyszáztizenhét ezer-nyolcszáz Ft** összegben határozzák meg.

3.2./A vevő kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben őt megelőzően elővásárlásra jogosult vételi ajánlatot nem tesz, úgy az eladónak a teljes vételárát megfizeti azon időponttól számított 8 napon belül, hogy a mezőgazdasági igazgatási szerv Földforgalmi tv.-ben előírt jóváhagyása kézbesítésre került.

Birtokbaadás:

4./ A vevő jelen szerződés aláírásának napján lép az adásvétel tárgyát képező ingatlanok birtokába, vagyis a mai naptól szedi azok minden hasznát, viseli terheit és mindazt a kárt, amelynek megtérítésére harmadik személyt kötelezni nem lehet.

Szerződő felek nyilatkozatai:

5.1/ *A vevő kinyilatkozza, hogy az általa megvásárolt, 1.1-1.3 pontokban megjelölt ingatlan hányadok vonatkozásában 18.§. (1) bekezdése e.) pontja szerint - vagyis mint olyan földműves akinek a lakóhelye több mint 3 éve olyan településen van (Noszvaj) amelynek közigazgatási határa az adás-vétel tárgyát képező földek fekvése szerinti település közigazgatási határától közúton vagy közforgalom elől el nem zárt magánúton legfeljebb 20 km távolságra van - elővásárlási joggal bír.*

5.2/ A vevő egyidejűleg nyilatkozik arról is, hogy a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint tulajdonszerzése nem ütközik korlátozásba, vagyis a fenti termőföld ingatlan tulajdonjogának megszerzésével a tulajdonában és haszonélvezetében lévő termőföldek terület nagysága nem haladja meg a 300 ha-t, kataszteri tiszta jövedelmük nem éri el a 6000 AK-t.

5.3/ A vevő figyelemmel a Földforgalmi tv.-ben foglaltakra akként nyilatkozik, hogy vállalja a szerződés tárgyát képező termőföld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja és ennek során eleget tesz földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a termőföldet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig – a Földforgalmi tv. 13.§ 3.bek.-ben meghatározott esetek kivételével – más célra nem hasznosítja a 13. § 4.bek. szerint földhasználati jogviszony időtartamát nem hosszabbítja meg, megszűnését követő időre az 13. §. 1.bek.-ben foglalt kötelezettségeket vállalja.


5.4./ Kinyilatkozza továbbá, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásnak teljesítésből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj vagy egyéb tartozása (földhasználati díj tartozás) továbbá, hogy vele szemben a szerződést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötött.

5.5./ Kinyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

5.6/ Az eladó kinyilatkozza, hogy a szerződés 2.1/ pontjában megjelölt és a Földművelésügyi Minisztérium javára bejegyzett jelzálogjog ún. telepítési támogatás biztosítását szolgálta, amely telepítés 2009.év végére megtörtént, így 2009.december 31.napjával a jelzálog töröltetését az ingatlanról minden tulajdonos foganatosíthatta.

5.7/ Az eladó az 5.6/ pontban rögzítettekre figyelemmel vállalja, hogy jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül a jelzálogjogosult irányába eljár, a jelzálogi teher törlése tárgyában, majd pedig a jelzálog jogosulttól beszerzett törlési engedélyt beterjeszti az illetékes földhivatalhoz a törlés foganatosítása céljából.


Bodnár József
eladó


Szabó László
vevő

Felek tudomással bírnak arról, hogy a Földforgalmi tv.-ben foglaltakon kívül jelen ügylet kapcsán más törvényen alapuló elővásárlási jogosultak is vannak, mégpedig a Hegyközségi tv. alapján a szőlő ingatlanokkal szomszédos szőlők tulajdonosai szintén elővásárlási joggal rendelkeznek. Az eladó vállalt, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlanokkal szomszédos szőlők tulajdonosaitól, mivel már legalább 24 hónapja hegyközségi tagok, közvetlenül beszerzi lemondó nyilatkozatukat, mely nyilatkozatokat jelen szerződés aláírásával egyidejűleg üi. ügyvéd részére átadja.

Ingyan nyilvántartási rendelkezések:

6./ Szerződő felek a szerződés aláírásával egyidejűleg közösen kérik a tulajdonjog bejegyzési eljárás függőben tartását az Inyvtv. 47/A. § (1) bek. b. pontja alapján. Az eladó a tulajdonjog bejegyzéshez való feltétlen és visszavonhatatlan hozzájáruló nyilatkozatát külön okiratban adja meg a vevő részére, mely okiratot ügyvédi letétbe helyezi azzal, hogy ezen engedélyt a vevő jogosult a függőben tartással kapcsolatos eljárás során az illetékes földhivatalhoz betérjeszteni a hatósági jóváhagyás és a teljes vételár kifizetését követően.

Egyéb rendelkezések:

7.1/ A vevő tudomással bír arról, hogy jelen jogügylet megkötésével kapcsolatosan felmerülő mindennemű költség - különös tekintettel a vagyon átruházási illetékre is - őt terheli.

7.2./ A vevő kinyilatkozza, hogy földművesnek minősül, mivel megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 7.pontjában meghatározott feltételeknek, földműves regisztrációs száma: [REDACTED]

7.3./ Az eladó kinyilatkozza, hogy az érintett ingatlan hányadok vonatkozásában bérleti szerződés nem áll fenn.

7.4/ Az eladó tudomással bír arról, hogy ingatlan hányadai értékesítéséből származó esetleges többlet jövedelme személyi jövedelem adó fizetési kötelezettség alá esik.

7.5./ Az eladó tudomásul veszi, hogy ha az ingatlanra vonatkozóan az (eredeti) vevőt az elővásárlási jogosultsági rangsorban megelőző vevő jelentkezik, úgy a vételárat teljes egészében ezen vevőnek kell kiegyenlítenie az eladó részére a szerződés 3. pontjában rögzített határidő figyelembe vételével. Az elővásárlási jogosult vevő egyben köteles az ő tulajdonszerzését rögzítő eladói hozzájáruló nyilatkozat aláírásakor jelen szerződés megkötésével kapcsolatosan keletkezett valamint az időközbeni műveléssel, termőképesség megtartásával felmerült igazolt minden költségét továbbá jelen szerződés megkötésének ügyvédi munkadíját valamint a felmerült földhivatali igazgatási szolgáltatási költséget is megtéríteni a (eredeti) vevőnek.

7.6/ Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének feltétele a Földforgalmi tv.-ben hivatkozott mezőgazdasági igazgatási szerv jelen szerződés jóváhagyó záradékkal való ellátása a Kamarai, vagy Földbizottsági állásfoglalást követően.

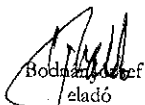
7.7./ A vevő 1997.évi CXLI. törvény végrehajtásáról szóló 109/1999. (XII.29.) FVM rendelt 68/C.§-ban foglaltakra figyelemmel kinyilatkozza, hogy nem rendelkezik részarány tulajdonnal.

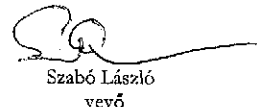
7.8/ Az eredeti vevő és az esetleges elővásárlási jogosult vevő - abban az esetben, ha az eladó időközben bármely módon megterhelné az ingatlan, vagy azon bármilyen teher keletkezne, amely neki felróható - nem köteles a vételár kiegyenlítésére ameddig az eladó azt nem tehermentesíti.

8.1/ A 2017. évi LIII. törvényben (Pmt.) meghatározott azonosítási kötelezettségének megfelelően a felek által bemutatott személyi azonosító igazolványok, lakcímet igazoló hatósági igazolványok és adóazonosító kártya alapján kerültek felvételre. A Pmt. előírásának megfelelően az eladó kijelenti, hogy az adásvételnél, mint tényleges tulajdonos jár el, míg a vevő kijelenti, hogy saját nevében köt szerződést.

8.2/ Felek hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy az eljáró ügyvéd a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratokról másolatot készítson, és adataikat a megbízás teljesítése keretében kezelje, továbbá a fenti adatokat az elektronikus nyilvántartási rendszerből lekérdezze.

8.3/ Hozzájárulnak továbbá ahhoz, hogy a Pmt. szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat átadják.


Bodnár László
eladó


Szabó László
vevő

9./ Szerződő felek jelen szerződés aláírásával egyidejűleg megbízzák és meghatalmazzák dr. Hedrik Béla ügyvédet a szerződés ellenjegyzésével valamint az ingatlan nyilvántartási eljárás bonyolításával, amely kiterjed az ingatlan nyilvántartási kérelem I. és II. oldalának, a NAV B400 adatlap valamint a hirdményi úton történő közzétételi kérelem kitöltésére és annak beterjesztésére az illetékes földhivatalhoz továbbá a területileg illetékes önkormányzat jegyzőjéhez. Okirat szerkesztő ügyvéd a megbízást és meghatalmazást az okirattal kapcsolatos ténykedések ellátására a maga részéről az Ügyvédi törvényben meghatározott módon elfogadja.

10./ Szerződő felek az esetlegesen bekövetkező, de nem várt jogviták eldöntésére a Mezőkövesdi Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki. Egyben tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a 2013.évi V. törvény adásvételre vonatkozó valamint a 2013.évi CXXII. tv. rendelkezéseit kell alkalmazni.

11./ Vevő tudomással bír arról, hogy jelen szerződés aláírásától számítottan az okirat bemutatási kötelezettség őt terheli, vagyis 30 napon belül köteles azt a B-A-Z Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 4.-nél bemutatni. /1997.évi CXLI.tv.26.§.5.bek./

12./ Jelen okirat a szerződő felek akaratát és nyilatkozatait helyesen és az ügy minden lényeges elemében teljes részletességgel tartalmazza, ezért szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltakat egyben az ügyben felvett tényvázlatnak is tekintik és annak külön íven megfogalmazott okiratba foglalását kifejezetten nem kérik eljáró ügyvédtől.

Egyúttal a felek kijelentik, hogy az ügyben az eljáró ügyvédtől a szükséges részletes, mindenre kiterjedő kioktatást és tájékoztatást megkapták.

13./ Szerződő felek kijelentik, hogy jelen szerződést szabad akaratukból kötötték meg, nem tévedtek annak tartalmában, senki sem bírta rá Őket nyilatkozataik megtételére, a szerződés aláírására jogellenes fenyegetéssel, kényszerítéssel, a szolgáltatást és ellenszolgáltatást egymással arányban állónak tartják, és jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul lemondanak a szerződés e jogcímen történő, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:90. § és 6:91. §-ában foglaltak szerinti megtámadásáról.

Szerződő felek ezen 2 lapon 4 oldalon, 13 pontból álló, 10 pl-ban - ebből 2 példány biztonsági papírra készült - adásvételi szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyező helybenhagyólag aláírják.

Mezőkövesd, 2021. január 13.

Közlés kezdő napja: 2021.01.27
 Kifüggesztés napja: 2021.01.26
 Elvétel napja: 2021.03.30
 Bodnár József eladó
 Szabó László vevő
 Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló 60/15napos határidő utolsó napja: 2021.03.29
 A határidő jogvesztő

1. Az ügyvéd az ellenjegyzésével bizonyítja, hogy az okirat az aláírók kinyilvánított akaratának és a jogszabályoknak megfelel.

2. A szerződés a Polgári Perrendtartás alapján teljes bizonyító erejű magánokirat, amely az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény 32.§ (3) bekezdése szerint alkalmas az ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre.

3. Az okiratot készítettem és az aláírók személyi azonosságának és aláírási jogosultságának megállapítását követően ellenjegyzem:

Mezőkövesd, 2021. január 13.

Dr. Hedrik Béla ügyvéd

Kamarai azonosító szám: 36061354

Dr. Hedrik Béla

ügyvéd

B.-A.-Z. Megyei Ügyvédi Kamara

Kamarai azonosító szám: 36061354

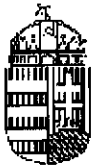
3400 Mezőkövesd, Morvay János u. 2/B

Tel./fax: +36 49 500 124 / +36 20 026-6741

Cím: H-3400 Mezőkövesd, Morvay J. u. 2/b

Bodnár József
eladó

Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béla ügyvéd



Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T) M

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

1 0 8 0 8 0 9 7 0 2 0 2 1 0 1 2 6 1 1 2 4 5 3 0 7 7 6

Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESDI KÖZÖS ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: _____

címe: 3 4 0 0 MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) _____ (ép)

telefon: 0 6 — 4 9 5 1 1 5 8 5 fax: 0 6 — _____

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-OLNILE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/42/2021 iktatási szám: _____

kifüggesztés időpontja: 2 0 2 1 0 1 2 6

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja: 2 0 2 1 0 3 2 9

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kiöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 13.37.32



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 11541.

művelési ág: GYÜMÖLCSŐS, KERT

területnagyság: 1958M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 2.000.000FT, AZAZ KETTŐMILLIÓ FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 13.37.32

Dr. Hedrik Béla

üg.
E.-A.-Z. Megyei
Kamarai azonosító
3400 Mezőkövesd,
Tel./fax: +36 49 500 124 / +36 20 326 6041

3400 Mezőkövesd, Morvay J.u. 2/b
Telefon/fax:(36) 49-500-124, Mobil: (36) 20-326-6041
Email: hedrikdr@t-online.hu

INGATLAN ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely alulírott szerződő felek között, alulírott helyen és időpontban a következő feltételek mellett jött létre:

A szerződés alanyai:

egyrészt: **Kis János Mátyásné**, születési név: [REDACTED] anyja neve: [REDACTED] szem. azonosító jel: [REDACTED], adóazonosító jel: [REDACTED] / 3300 Eger, Deák Ferenc út 70. II/16.sz. alatti lakos, mint **eladó** /továbbiakban: eladó/
másrészt: **Botya János**, születési név: [REDACTED] anyja neve: [REDACTED] szem. azonosító jel: [REDACTED], adóazonosító jel: [REDACTED] 3412 Bogács, József Attila u.29.sz. alatti lakos, mint **vevő** /továbbiakban: vevő/

A szerződés tárgya:

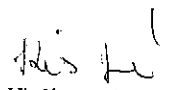
1./ Az eladó 1/1-ed arányban tulajdonjogát bírja a **Mezőkövesd 11541. hrsz.** alatt nyilvántartott **gyümölcsös, kert** művelési ágú, 1958 nm térmértékű, 4.81 AK tj. zártkerti mg-i ingatlanak, mely ingatlan egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlant az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.

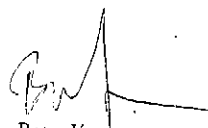
A szerződés alapjául szolgáló tények:

- 2.1/ Az 1.1/ pontban megjelölt ingatlan tulajdoni lapjának III. részén III/1. és III/2 alatt az **ÉMÁSZ Hálózati Kft** javára vezetékjog bejegyzés található.
- 2.2/ Az eladó szavatol az adásvétel tárgyát képező ingatlanok per, teher és igénymentességéért, egyidejűleg kinyilatkozza, hogy az ingatlanokon köztartozásai nem állnak fenn.
- 2.3/ Szerződő felek rögzítik és egyben igazolják, hogy mindketten cselekvőképés, nagykorú magyar állampolgárok, melyre figyelemmel szerződő felek jogügyleti és szerződéskötési képessége jogszabály által nem korlátozott.
- 2.4/ Szerződő felek tudomásul veszik hogy jelen okiratot a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet 2.§ alapján 4 eredeti példányban meg kell küldeni **Mezőkövesd Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzőjének** kifüggesztés céljából. Tudomásul veszik azt is, hogy ezen 60 napos jogvesztő határidőn belül az ingatlanra vevőként jelentkezhetsz minden olyan személy, illetve a Magyar Állam Földalapkezelő Szervezete aki, illetve amelyik a 2013. évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi tv.) alapján elővásárlási jogánál fogva tulajdonszerzés vonatkozásában a vevőt ragsorban megelőzi, ez esetben a vonatkozó jogszabályok szerint ezen személy vagy szervezet a vevő helyébe léphet a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint.
- 2.5/ Szerződő felek kinyilatkozzák továbbá, hogy jelen szerződés a Földforgalmi tv. 21.§. (1) bekezdése szerint egységes szerkezetbe foglalt vételi ajánlatnak is minősül, amelynek az elővásárlásra jogosultakkal történő közlésére az eladó a Földforgalmi tv. és a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet szabályai alapján kötelezettséget vállal. Ennek megfelelően az eladó vállalja, hogy gondoskodik – okirat szerkesztő ügyvéd útján - az adásvételi szerződés hirdetményi úton történő közzétételéről.
- 2.6/ Az eladó kinyilatkozza, hogy az ingatlanon építési engedéllyel létesített felülépítmény található.

A vételár és annak kifizetése:

3.1/ Szerződő felek az 1.1 pontban részletesen körülírt ingatlan vételárát **2.000.000,-Ft** azaz **Kettőmillió Ft** összegben határozzák meg.


Kis János Mátyásné
eladó


Botya János
vevő

3.2./A vevő kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben őt megelőzően elővásárlásra jogosult vételi ajánlatot nem tesz, úgy az eladónak a teljes vételárát megfizeti azon időponttól számított 8 napon belül, hogy a mezőgazdasági igazgatási szerv Földforgalmi tv.-ben előírt jóváhagyása kézbesítésre került.

Birtokbaadás:

4./ A vevő a teljes vételár kiegyenlítésének napján lép az adásvétel tárgyát képező ingatlan birtokába, vagyis ezen naptól szedi annak minden hasznát, viseli terheit és mindazt a kárt, amelynek megtérítésére harmadik személyt kötelezni nem lehet.

Szerződő felek nyilatkozatai:

5.1./ A vevő kinyilatkozza, hogy az általa megvásárolt ingatlan vonatkozásában sem a Földforgalmi tv., sem pedig a 2013.évi V. törvény (Ptk.) előírásai szerint elővételi joggal nem rendelkezik.

A vevő kinyilatkozza, a Földforgalmi tv. szerinti (10.§ (2) bekezdés) nem minősül földművesnek és a szerződés tárgyát képező ingatlan megvételével sem lesz tulajdonában illetve birtokában hektárt meghaladó termőföld terület.

5.2./ A vevő egyidejűleg nyilatkozik arról is, hogy a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint tulajdonszerzése nem ütközik korlátozásba, vagyis a fenti termőföld ingatlan tulajdonjogának megszerzésével a tulajdonában és haszonélvezetében lévő termőföldek terület nagysága nem haladja meg a 300 ha-t, kataszteri tiszta jövedelmük nem éri el a 6000 AK-t, a birtokában lévő termőföldek terület nagysága nem haladja meg az 1 ha-t.

5.3./ A vevő figyelemmel a Földforgalmi tv.-ben foglaltakra akként nyilatkozik, hogy vállalja a szerződés tárgyát képező termőföld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja és ennek során eleget tesz földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a termőföldet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig – a Földforgalmi tv. 13.§ 3.bek.-ben meghatározott esetek kivételével – más célra nem hasznosítja, 13. § 4.bek. szerint földhasználati jogviszony időtartamát nem hosszabbítja meg, megszűnését követő időre az 13. §. 1.bek.-ben foglalt kötelezettségeket vállalja.

5.4./ Kinyilatkozza továbbá, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásnak teljesítésből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj vagy egyéb tartozása (földhasználati díj tartozás) továbbá, hogy vele szemben a szerződést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötött.

5.5./ A vevő kinyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

Ingatlan nyilvántartási rendelkezések:

6.1./ Szerződő felek a szerződés aláírásával egyidejűleg közösen kérik a tulajdonjog bejegyzési eljárás függőben tartását az Inyvtv. 47/A. § (1) bek. b. pontja alapján.

6.2./ Az eladó a tulajdonjog bejegyzéshez való feltétlen és visszavonhatatlan hozzájáruló nyilatkozatát külön okiratban adja meg a vevő részére, mely okiratot ügyvédi letétbe helyezi azzal, hogy ezen engedélyt a vevő jogosult az illetékes földhivatalhoz betérjeszteni a hatósági jóváhagyást és a vételár kifizetését követően.

Egyéb rendelkezések:

7.1./ A vevő tudomással bír arról, hogy jelen jogügylet megkötésével kapcsolatosan felmerülő mindennemű költség - különös tekintettel a vagyon átruházási illetékre is - őt terheli.

7.2./ Az eladó közli a vevővel, hogy a vétel tárgyát képező ingatlan vonatkozásában haszonbérleti szerződés nem áll fenn.

7.3./ A vevő kinyilatkozza, hogy sem földművesnek, sem őstermelőnek nem minősül.

7.4./ Az eladó tudomással bír arról, hogy ingatlan hányada értékesítéséből származó esetleges többlet jövedelme személyi jövedelem adó fizetési kötelezettség alá esik, mellyel kapcsolatosan kinyilatkozza, hogy az ingatlan tulajdonjogának megszerzése óta több mint 5 év eltelt.

7.5./ Az eladó tudomásul veszi, hogy ha az ingatlanra vonatkozóan az (eredeti) vevőt az elővásárlási jogosultsági rangsorban megelőző vevő jelentkezik, úgy a vételárat teljes egészében ezen vevőnek kell kiegyenlítenie az eladó részére a szerződés 3. pontjában rögzített határidő figyelembe vételével. Az elővásárlási jogosult vevő egyben köteles az ő tulajdonszerzését rögzítő eladói hozzájáruló nyilatkozat aláírásakor jelen szerződés megkötésével kapcsolatosan keletkezett és igazolt minden költségét továbbá jelen szerződés megkötésének ügyvédi munkadíját továbbá a felmerült földhivatali igazgatási szolgáltatási költséget is megtéríteni a (eredeti) vevőnek.

7.6./ Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének feltétele a Földforgalmi tv.-ben hivatkozott mezőgazdasági igazgatási szerv jelen szerződés jóváhagyó záradékkal való ellátása a Kamarai, vagy Földbizottsági állásfoglalást követően.

7.7./ A vevő 1997.évi CXLI. törvény végrehajtásáról szóló 109/1999. (XII.29.) FVM rendelt 68/C.§-ban foglaltakra figyelemmel kinyilatkozta, hogy nem rendelkezik részarány tulajdonnal.

7.8./ Az eredeti vevő és az esetleges elővásárlási jogosult vevő - abban az esetben, ha az eladó időközben bármely módon megterhelné az ingatlant, vagy azon bármilyen teher keletkezne, amely neki felróható - nem köteles a vételár kiegyenlítésére ameddig az eladó azt nem tehermentesíti.

8.1./ A 2017. évi LIII. törvényben (Pmt.) meghatározott azonosítási kötelezettségnek megfelelően a felek által bemutatott személyi azonosító igazolványok, lakcímet igazoló hatósági igazolványok és adóazonosító kártya alapján kerültek felvételre. A Pmt. előírásának megfelelően az eladó kijelenti, hogy az adásvételnél, mint tényleges tulajdonos jár el, míg a vevő kijelenti, hogy saját nevében köt szerződést.

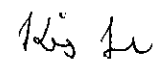
8.2./ Felek hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy az eljáró ügyvéd a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratokról másolatot készítsen, és adataikat a megbízás teljesítése keretében kezelje. Hozzájárulnak továbbá ahhoz, hogy a Pmt. szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat átadják.

9./ Szerződő felek jelen szerződés aláírásával egyidejűleg megbízzák és meghatalmazzák dr. Hedrik Béla ügyvédet a szerződés ellenjegyzésével valamint az ingatlan nyilvántartási eljárás bonyolításával, amely kiterjed az ingatlan nyilvántartási kérelem I. és II. oldalának, a NAV B400 adatlap valamint a hirdményi úton történő közzétételi kérelem kitöltésére és annak beterjesztésére az illetékes földhivatalhoz továbbá a területileg illetékes önkormányzat jegyzőjéhez. Okirat szerkesztő ügyvéd a megbízást és meghatalmazást az okirattal kapcsolatos ténykedések ellátására a maga részéről az Ügyvédi törvényben meghatározott módon elfogadja.

10./ Szerződő felek az esetlegesen bekövetkező, de nem várt jogviták eldöntésére a Mezőkövesdi Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki. Egyben tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a 2013.évi V. törvény adásvételre vonatkozó valamint a 2013.évi CXXII. tv. rendelkezéseit kell alkalmazni.

11./ Vevő tudomással bír arról, hogy jelen szerződés aláírásától számítottan az okirat bemutatási kötelezettség őt terheli, vagyis 30 napon belül köteles azt a B-A-Z Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 4.-nél bemutatni. /1997.évi CXLI.tv.26.§.5.bek./

12./ Jelen okirat a szerződő felek akaratát és nyilatkozatait helyesen és az ügy minden lényeges elemében teljes részletességgel tartalmazza, ezért szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltakat egyben az ügyben felvett tényvázlatnak is tekintik és annak külön íven megfogalmazott okiratba foglalását kifejezetten nem kérik eljáró ügyvédtől. Egyúttal a felek kijelentik, hogy az ügyben az eljáró ügyvédtől a szükséges részletes, mindenre kiterjedő kioktatást és tájékoztatást megkapták.

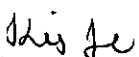

Kis János Mátyásné
eladó


Bortyán János
vevő

13./ Szerződő felek kijelentik, hogy jelen szerződést szabad akaratukból kötötték meg, nem tévedtek annak tartalmában, senki sem bírta rá Őket nyilatkozataik megtételére, a szerződés aláírására jogellenes fenyegetéssel, kényszerítéssel, a szolgáltatást és ellenszolgáltatást egymással arányban állónak tartják, és jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul lemondanak a szerződés e jogcímen történő, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:90. § és 6:91. §-aiban foglaltak szerinti megtámadásáról.

Szerződő felek ezen 2 lapon 4 oldalon, 13 pontból álló, 10 pl-ban - ebből 2 példány biztonsági papírra készült - adásvételi szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírják.

Mezőkövesd, 2021. január 13.


 Kis János Mátyásné
 eladó


 Botya János
 vevő

Ügyvédi záradék

Az ügyvéd az ellenjegyzésével bizonyítja, hogy az okirat az aláírók kinyilvánított akaratának és a jogszabályoknak megfelel. A szerződés a Polgári Perrendtartás alapján teljes bizonyító erejű magánokirat, amely az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény 32.§ (3) bekezdése szerint alkalmas az ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre. Az okiratot készítettem és az aláírók személyi azonosságának és aláírási jogosultságának megállapítását követően ellenjegyzem:

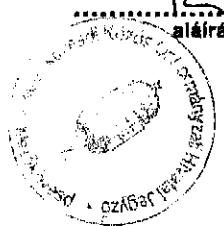
Mezőkövesd, 2021. január 13.

Dr. Hedrik Béla ügyvéd

Kamarai azonosító szám: 36061354

Dr. Hedrik Béla
 ügyvéd
 B.-A.-Z. Megyei Ügyvédi Kamara
 Kamarai azonosító szám: 36061354
 3400 Mezőkövesd, Morvay János u. 2/B
 Tel./fax: +36 49 500-124; +36 20 326-6041

Közlés kezdő napja: 2021.01.27.....
 Kifüggesztés napja: 2021.01.26.....
 Levétel napja:2021.03.30.....
 Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult
 jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló
 60/15napos határidő utolsó napja: 2021.03.29
 A határidő jogvesztő

.....
 aláírás




**Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld **adás-vételére** vonatkozik.

Település: **MEZŐKÖVESD**

helyrajzi szám: **0246/21.**

művelési ág: **SZÁNTÓ, LEGELŐ**

területnagyság: **26,2911HA**

ellenszolgáltatás (vételár) összege: **120.000FT, AZAZ EGYSZÁZHÚSZEZER FORINT**

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: **447** / **74201**

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 14.28.05

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Mely egyrészről

Fülöp Pálné sz.: [redacted] anyja neve: [redacted] 3400 Mezőkövesd, Bogácsi út 60. személyi száma: [redacted]

[redacted], adószáma: [redacted] mint Eladó

Fülöp Pál sz.: [redacted] anyja neve: [redacted] 3400 Mezőkövesd, Bogácsi út 60. személyi száma: [redacted]

[redacted], adószáma: [redacted] mint Eladó

(a továbbiakban: Eladók), valamint

Zubai Gábor (szül.: [redacted] anyja neve: [redacted], 3400 Mezőkövesd, János u. 50. szám alatti lakos, személyi száma: [redacted], adószáma: [redacted], östremelői száma: [redacted], földműves hat.sz.: [redacted]) mint vevő (a továbbiakban: Vevő) között jött létre az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

1. A szerződő az ingatlan tulajdoni lap másolata alapján rögzítik és megállapítják, hogy Fülöp Pálné Eladó 222/74201-ed, míg Fülöp Pál Eladó 225/74201-ed arányú tulajdonát képezi a Mezőkövesd, külterület 0246/21 Hrsz. alatt nyilvántartott 26.2911 ha szántó, legelő művelési ágú ingatlan (a továbbiakban a két tulajdoni hányad együttesen: ingatlan).

Vevő az ingatlan tulajdonostársra (II/49 bejegyzés).

2. Az Eladók eladják az ezen szerződésben részletezettek szerint per-, teher-, és igénymentesség szavatolása mellett, a Vevő pedig megveszi 1/1 tulajdoni arányban minden természetes alkotórészeivel és tartozékával együtt az Eladók tulajdonát képező az 1. pontban részletesen leírt tulajdoni hányadokat összesen 120.000.- Ft- azaz. egyszázhuszezer Forint vételárért, mely összeg fizetési feltételeiben a szerződő felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

Vevő a teljes vételárat a jelen adásvételi szerződés hatósági jóváhagyásától számított 8 napon belül fizeti meg Eladók részére, mely összeg átvételről Eladók külön teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt nyilatkozatot tesznek.

Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben harmadik személy a hatósági jóváhagyásra irányuló eljárás során érvényes elfogadó nyilatkozatot tesz, a jelen jelen adásvételi szerződést a mezőgazdasági szakigazgatási szerv vel jóváhagyja, abban az esetben a hatóság jóváhagyás közlésétől számított 3 napon belül köteles a jelen eljárással felmúlt 30.000.-Ft ügyvédi munkadíjat okirat szerkesztő ügyvéd Budapest Banknál vezetett [redacted] számú ügyvédi letéti számlájára befizetni. Elővásárló Vevő a tulajdonjogának bejegyzése iránti kérelme előterjesztésével egyidejűleg köteles igazolni az ingatlanügyi hatóság felé a jelen szerződés elkészítésével felmerült és jelen pontban rögzített összeg szerződésszerű megfizetését.

Letéteményes a letétbe helyezett összeggel a beérkezést követő 3 munkapon belül számol el, melynek során a Vevők által kifizetett vételárelőleget Vevők, míg a fennmaradó összeget Eladó részére fizeti ki.

3. Az Eladók szavatolják, hogy az 1. pontban megjelölt ingatlant - per-, teher- és igénymentes állapotban adja a Vevő birtokába és tulajdonába. Eladók kijelentik továbbá, hogy harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, mely a Vevő tulajdonjogának az ingatlannyilvántartásba bejegyzését korlátozná vagy kizárná, melyekért szavatosságot is vállalnak. A szerződő felek rögzítik, hogy a közterhek, a közüzemi díjak és az ingatlan fenn-tartásával járó költségek a birtokba adásig az Eladókat, ezen időponttól kezdve a Vevőt terhelik.

4. A szerződő felek egyetértően rögzítik, hogy az 1. pontban részletesen leírt ingatlant valóságban megtekintették, az így, megtekintett állapotban képezi vétel tárgyát minden természetes alkotórészeivel és tartozékával együtt úgy, ahogyan az a mai napon a természetben megtalálható.

5. Az Eladók feltétlen és visszavonhatatlan beleegyezésüket adják ahhoz, hogy az 1. pontban részletesen leírt tulajdoni hányadok tekintetében a tulajdonjog 1/1 tulajdoni arányban Vevő javára adásvétel jogcímén az ingatlannyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

6. A Szerződő Felek minden befolyásolástól mentesen, egyező akaratnyilvánítással az ügyleri akaratuknak megfelelően hozzák létre jelen adásvételi szerződést.

7. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szerződéskötés költsége, a tulajdonszerzési illeték, továbbá az ingatlan-nyilvántartási eljárási díj (6.600,- Ft/ingatlan/eljárás) az általános szabályoknak megfelelően a Vevőt terheli. Szerződő Felek kijelentik, hogy a vonatkozó adó - és illetékjogszabályokról (így különösen: illeték alapja, mértéke - Itv. 19.§., számítási módja, becslés lehetősége, feltűnő értékaránytalanság mellett kötött ügyletek illetéke, földhivatali eljárási rend, becslés lehetősége, stb.) kellő kioktatást kaptak.

Szerződő Felek kijelentik, hogy a kérelemnek helyt adó földhivatali határozatot személyesen veszik át az okiratszerkesztő ügyvédtől vagy sima postai küldeményként kéri megküldeni. Szerződő Felek, eljáró ügyvéd rögzítik, hogy jelen visszterhes tulajdon-átruházásra vonatkozó szerződés nem tartozik a 176/2008. (VI.30.) Korm. rendelet hatálya alá. Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Szerződő Feleket a földhasználati nyilvántartásra vonatkozó jogszabályi előírásokról.

Vevő kéri az adóhatóságot, hogy tekintetben az Itv 26.§ (1) bek p) pont szerinti illetékmentességet alkalmazni szíveskedjen.

8. A Szerződő Felek magyar állampolgárok, akik kijelentik, hogy ingatlanszerzési és elidegenítési képességüknek akadálya nincs, cselekvőképességet kizáró vagy korlátozó gondnokság alatt nem állnak. Vevő kijelenti, hogy a mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXVII. törvény 16.§-sa alapján nincs a tulajdonában a szerzési korlátba ütköző mértékű és értékű termőföld; így tulajdonszerzése – hozzátartozóikra figyelemmel sem - nem ütközik a jogszabályban írt szerzési korlátozásba.

- Vevő kijelenti, hogy mint az ingatlan tulajdonának megszerzője a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXVII. törvény, a 2013. évi CXVII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.

Fülöp Pálné

Fülöp Pál

Zubai Gábor

évi CCXII. törvény szintén már hatályba lépett rendelkezéseivel, illetve a termőföldekre vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseivel (különös tekintettel arra is, hogy termőföldnek minősülő művelési ágú ingatlan tulajdonjogát szerzi meg) tisztában van.

- A vevő kijelenti továbbá, hogy a szerződés tárgyát képező földadásvételével a más birtokában lévő földterület nagysága nem haladja meg a Földforgalmi törvény szerinti birtokmaximumot, valamint elfogadja és tudomásul veszi, hogy ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül a fenti nyilatkozatának valótansága úgy, az a büntetőtörvénykönyv szerint büntetőjogi felelőségre vonását és az adásvételi szerződés tárgyát képező föld használatát után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel érintett földterület a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzeszeg visszafizetését vonja maga után.
- A Vevő kijelenti, hogy vállalja, hogy a föld használatát másnak nem engedik át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalják, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig a mező és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 13.§ (3). bekezdésben meghatározott esetek kivételével – más célra nem hasznosítják.
- Vevő kijelenti, hogy, hogy amennyiben a tulajdonjog átruházásáról szóló szerződés tárgyát képező föld harmadik személy használatában van, kötelezettséget vállal, hogy a fennálló földhasználati jogviszony időtartamát nem hosszabbítja meg, illetve a megszűnését követő időre az a 2013. évi CXXII törvény 13.§ (1) bekezdésben foglalt kötelezettségeket vállalja.
- A Vevő kijelenti, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásának teljesítéséből eredő semmilyen korábbi földhasználatral kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozása. Kijelenti továbbá, hogy vele szemben a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötöttek. Vevő vállalják továbbá, hogy a földhasználati jogosultságot a tulajdonszerzéstől számított 30 napon belül bejelenti.
- Vevő kijelentik, hogy részaránytulajdonnal nem rendelkezik.

10. A jelen adásvételi szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvnek (2013. évi V. törvény) az adásvételre és a birtokra vonatkozó rendelkezései megfelelően az irányadóak.

11. A Szerződő Felek megbízást adnak Dr. Gyulai Iván ügyvéd részére a jelen adásvételi szerződés megszerkesztésére, NAV-nyilatkozatok elkészítésére, valamint hogy a képviselőüket a jelen jogügylet kapcsán a földhivatali eljárásban teljes jogkörrel ellássa, mely megbízást a jogi képviselő elfogad.

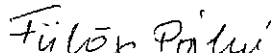
Szerződő Felek a szerződést elolvasták, közösen értelmezték. Kijelentik, hogy minden, a szerződéskötéshez szükséges adatot, információt tisztáztak, megismertek, az ügylet során jóhiszeműen jártak el, nincs tudomásuk olyan tényről, körülményről, melynek ismeretében jelen szerződést egyáltalán nem, vagy másként kötöttek volna meg. Felek kijelentik, hogy jelen szerződéssel, annak rendelkezéseivel már a szerződéskötést megelőzően megismerkedtek, és lehetőségük nyílt rá, hogy azt saját jogi képviselőikkel megvitassák. A szerződés rendelkezéseit ezen lehetőségek figyelembe vétele mellett, mint akaratukkal egybehangzót fogadják el.


A Szerződő Felek jelen szerződésben rögzített személyes adatai a pénzmosás és terrorizmus finanszírozásának megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben foglaltak szerint a személyazonosság igazolására alkalmas okiratok alapján kerültek felrűntetésre. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával igazoltan kijelentik, hogy jelen okirat aláírása során saját, illetve általuk képviselt személyek nevében járnak el. A Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával hozzájárulnak ahhoz, hogy okirataikról fénymásolat készüljön, és az okiratszerkesztő ügyvéd a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései szerint jelen jogügylet kapcsán és a pénzmosásról szóló törvényben foglalt kötelezettsége alapján kezelje. Eladó és Vevő jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy jelen szerződés aláírása során saját nevükben járnak el.

Ahulírott Szerződő Felek ezt a 11 pontból álló, 7 példányban készült, tényvázlatul is minősülő adásvételi szerződést elolvastuk, tartalmát közösen értelmeztük, és kellő megfontolás után, mint az akaratunkkal mindenben megegyezőt, az okiratot szerkesztő előtt helybenhagyólag írjuk alá.

Miskolc, 2021. január 21.

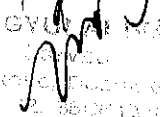

Fülöp Pál Eladó


Fülöp Pál Eladó


Zubai Gabor Vevő

A jelen okiratot, mint jogszabályoknak és a szerződő felek által előttem személyesen kinyilvánított nyilatkozatának és ügyleti akaratának mindenben megfelelőt a mai napon elkészítettem, ellenjegyzem Miskolc, 2021. január 21. napján

Közlés kezdő napja: 2021.01.27
Kifüggesztés napja: 2021.01.29
Levétel napja: 2021.03.30
Az elővásárlásra előhasználatra jogosult jognyilatkozatának megtételére nyitva álló 60/15napos határidő utolsó napja: 2021.03.29
A határidő jogvesztő


DR. GYULAI IVÁN
ÜGYVÉD
MISKOLC, 2021. JANUÁR 21.



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0260/2.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 9107M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: _____

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 55kg/lak/év étkezési búza

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 14.44.31

TERMŐFÖLDRE VONATKOZÓ HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Név: **Mezőkövesd Város Önkormányzata**

Adószám: **15726470-2-05**

KSH törzsszám: **15726470-8411-321-05**

PIR törzsszám: **726478**

Székhely: **3400 Mezőkövesd, Mátyás király út 112.sz. alatti haszonbérbeadó** (továbbiakban: haszonbérbeadó)

Képviselőtében: **Dr. Fekete Zoltán polgármester**

másrészről:

Cégnév (Termelőszervezet): **Matyó Agrártermelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Cégjegyzékszám: **Cg.05-10-000407**

Statisztikai szám: **13825171-0111-114-05**

MVH regisztrációs szám: **1003827879**

Agrárkamrai nyilvántartási szám: **G340000000608**

Adószám: **13825171-2-05**

Székhely: **3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4.szám alatti haszonbérelő** (továbbiakban: haszonbérelő)

Képviselőtében: **Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár igazgatósági tagok**

között a mai napon az alábbi feltételek szerint:

1. A szerződés tárgyát képezi:

Település	Fekvése (belterület, külterület, zártkert)	Helyrajzi száma	Művelési ág	Haszonbérlet terület nagysága HA/nm	Haszonbérlet Terület Ak értéke
Mezőkövesd	külterület	0260/2	szántó	9107 nm	34.79 AK

2. A felek a fenti ingatlanilletőséget a jelen megállapodással haszonbérlet keretében kívánják mezőgazdasági célú hasznosításra használni a jelen okiratban rögzített feltételekkel.

3. A haszonbérletet terheli a szerződés fennállásának idején felmerülő valamennyi – a szerződés tárgyát képező földterületre vonatkozó közteher – termőfölddel kapcsolatos díj megfizetése.

Jelen szerződés fennállása alatt a földet terhelő közterhek, a föld használatával kapcsolatos díjak és költségek, esetleges bírságok megfizetésére a Haszonbérelő köteles. A föld használatával, hasznosításával összefüggő hatósági költségek a Haszonbérletet terhelik, a hatósági engedélykészerzése és a felmerülő költségek viselése a Haszonbérelő kötelessége

A szerződő felek rögzítik és egyben igazolják, hogy a jogügyletben szereplők közül a haszonbérelő Magyarországon bejegyzett jogi személyiséggel bíró társaság, míg az haszonbérbe adó jogi személyiséggel rendelkező önkormányzat, így jogügyleti és szerződéskötési képességük nem esik korlátozás alá.

4. A haszonbérbeadó büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a szerződés aláírásakor rendelkezik az 1. pontban megjelölt per-, teher-, és igénymentes földterület tulajdonjogával vagy haszonélvezeti jogával, illetve rendelkezési jog van az érintett Ak érték fölött.

5. Felek rögzítik, hogy a haszonbérlet a mező-, és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi törvény) 46.§ (3) bekezdés d) pontja szerint elő-haszonbérleti jogosultsággal rendelkezik, mint helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, amely számára a haszonbérlet célja szaporítóanyag előállításához szükséges terület biztosítása és rendelkezik a végrehajtására kiadott rendeletben meghatározott igazolással miszerint az illetékes növénytermesztési hatóság vetőmag táblát bejelentés alapján szaporítóanyag-előállítóként nyilvántartásba vette. Nyilvántartási szám: 155737

Mezőkövesd Város Önkormányzata
haszonbérbe adó
Képviselőtében: Dr. Fekete Zoltán polgármester

Jogilag ellenjegyzem: Dr. Jakab Orsolya jegyző Pénzügyileg ellenjegyzem: Balog Lászlóné kincstári irodavezető

Matyó Agrártermelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Képviselőtében: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár igazgatósági tagok
Bankszámlaszám: 10402733-27335790
Adósz.: 13825171-2-05
30.
MEZŐKÖVESD SZIHALMI ÚT 4.

6. A felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérbeadó az 1./ pontban megjelölt termőföldet **2021.január 01.** napjától számított 5 éves időtartamra haszonbérbe adja a haszonbérlőnek, a haszonbérlő pedig jelen okiratban foglalt feltételekkel haszonbérbe veszi azt. A szerződő felek kinyilatkozzák, hogy a haszonbérbe adó kifejezetten a 2013.évi CXXII. tv. 13.§ (2) bekezdés c.) pontjában foglalt vetőmagtermesztéshez szükséges terület biztosítása céljából adja haszonbérbe a fenti ingatlant míg a vevő kinyilatkozta, hogy kifejezetten e célból veszi haszonbérbe jelen szerződés tárgyát képező ingatlant.

7. A haszonbérlő az 5 évre bérbevett termőföld után évenként és aranykoronánként **55 kg/AK/ÉV étkezési búza** augusztus havi tőzsdei átlagárának, amennyiben ez tárgyév szeptember 30-ig nem áll rendelkezésre akkor NAIK Agrárgazdasági Kutatóintézete által közzétett augusztus havi étkezési búza termelői árának megfelelő összeget fizeti, legkésőbb december 31-ig.

8. A haszonbérlő viseli a földhasználattal a termőföld rendeltetésszerű használatával kapcsolatos összes költséget, köteles betartani a természetvédelmi, környezetvédelmi, talajvédelmi előírásokat. A haszonbérbe vett földterületet a haszonbérlő megműveli, termőképességét fenntartja és azon elvárható szintű gazdálkodást folytat.

9. A haszonbérbeadó jelen bérleti szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a haszonbérlő az 1.) pontban megjelölt területeken a termőképesség fenntartása és annak fokozása érdekében talajjavítási és öntözési beruházásokat, kémiai talajjavítást és egyéb a termőföld rendeltetésszerű hasznosítására alkalmassá tételével összefüggő beruházásokat valósítson meg. A bérleti szerződés megszűnése esetén a haszonbérbe adó köteles a földrészleten a gazdasági évében addig elvégzett munkálatok költségeivel (mezei leltár, stb.) haszonbérlő felé elszámolni és igazolt költségeit megtéríteni. A szerződés megszűnése esetén a haszonbérlő köteles a haszonbérlet földterületet olyan állapotban visszaadni, hogy azon a rendeltetésszerű gazdálkodás azonnal folytatható legyen.

10. A haszonbérlő a Földforgalmi törvény, valamint a földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.évi CCXII. Törvény (alábbiakban: Fétv.) alapján az alábbi nyilatkozatot teszi:

- Haszonbérleti szerződésben feltüntetett adatai a valóságnak megfelelnek és a földhasználat a törvényben foglalt korlátozásokat nem sért,

- A földhasználati jog megszerzésére jogosult mezőgazdasági termelőszervezetnek minősül és a szerződés fennállása alatt végig annak fog minősülni, megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 19. pontjában meghatározott feltételeknek, mezőgazdasági termelőszervezet nyilvántartási szám 510412/2014. - Haszonbérlő nyilatkozik, hogy megfelel a Földforgalmi törvény 41.§-ában foglalt feltételeknek, a nemzeti vagyonról szóló 2011.évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül és nem nyilvánosan működő részvénytársaság.

- A földhasználati szerződés tárgyát képező föld használatba vételével a már birtokában lévő föld területnagysága nem haladja meg a törvény szerinti birtokmaximumot. Itt kívánjuk bejelenteni, hogy társaságunk megfelel a 2013.évi CXXII. törvény 16.§ 3.bek.-ben foglaltaknak, mivel szántóföldi és kertészeti növényfajok vetőmagjának előállítójaként hatósági nyilvántartásba vették, így az általunk használható birtok maximum mértéke a 16.§ 2.bek.-ben meghatározottaktól eltérően 1800 hektár területnagyság.

- Elfogadja és tudomásul veszi miszerint, ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül e nyilatkozata valótlanosága, úgy az a büntető törvénykönyv szerint büntetőjogi felelősségre vonását és a szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartalma alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.

- A haszonbérleti szerződés fennállása alatt a föld használatát – a törvényben meghatározott esetek kivételével – másnak nem engedi át, azt saját maga használja és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének.

- A haszonbérlő kijelenti, hogy nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozása, és nem esik haszonbérleti korlátozás alá.

- A haszonbérlő kinyilatkozta egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

11. A jelen haszonbérleti tárgyát képező mindennemű támogatási jogosultság átadás-átengedése haszonbérlő részére. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés fennállása alatt a föld után és a föld alapján járó támogatásokat a haszonbérlő jogosult igénybe venni, valamint a Haszonbérlő jogosult a földrészlet

Mezőkövesd Város Önkormányzata
haszonbérbe adó
Képviselőtében: Dr. Fekete Zoltán polgármester

Jogilag ellenjegyzem: Dr. Jakab Orsolya jegyző Pénzügyileg ellenjegyzem: Balog Lászlóné Nincstári irodavezető

Mezőkövesd Város Önkormányzata
haszonbérbe vevő
Képviselőtében: Kékes Vince Ferenc és Panyi Gáspár
igazgatók tagok
Cím: Mezőkövesd, Szihalmi út 4.
Telefon: 06-3335790
Fax: 06-3335171-2-05
E-mail: info@mezo-ko-vesd.hu

hasznainak szedésére, a megműveléssel kapcsolatos támogatások és költségtérítések, kedvezmények igénybevételére (pl. SAPS jogosultság, a történelmi bázis jogosultság, mindennemű támogatási jogosultság stb.)

A haszonbérbeadó a jelen okirat aláírásával meghatalmazza illetőleg kifejezetten feljogosítja haszonbérlet a szerződés tárgyát képező ingatlanilletőségre vonatkozóan, a földhasználati megállapodás megkötésére, annak helyette és nevében történő aláírására, amennyiben szükséges a használati vázrajz elkészítésére és aláírására. Továbbá hozzájárul, hogy a haszonbérlet a szerződés tárgyát képező ingatlanilletőségre vonatkozóan a földhasználati nyilvántartásban feltüntetésre kerüljön.

12. Haszonbérbeadó meghatalmazza a haszonbérletet, hogy a haszonbérleti szerződést közölje az előhaszonbérletre jogosultakkal úgy, hogy a szerződést három eredeti példányban benyújtja a föld fekvése szerint illetékes önkormányzat jegyzőjéhez.

13. A haszonbérbeadó jelen bérleti szerződés aláírásával egyidejűleg kinyilatkozza, hogy hozzájárul mindennemű pályázat, kivitelezési és egyéb engedélyezés haszonbérlet általi beterjesztéséhez, kérelmének benyújtásához, amely a haszonbérlet gazdálkodásához, termelés-fejlesztéséhez és működéséhez kapcsolódik és a szerződés tárgyát képező ingatlan illetőséget is érintené.

14. A haszonbérbeadó a bérleti szerződés ideje alatt a tulajdonát vagy hasznélvezetét képező és haszonbérbe adott ingatlannal kapcsolatos, ingatlan nyilvántartásban bekövetkezett változásokat köteles a haszonbérlet felé hivatalos okmányok bemutatásával alátámasztva 8 napon belül jelezni. Ennek elmulasztása esetén a haszonbérlet, amennyiben tudomást szerez a haszonbérbe vett ingatlan adataiban bekövetkezett változásokról, a haszonbérbe vett terület adatait ennek megfelelően módosítja és haszonbérleti díj kifizetés során az új adatokat tekinti irányadónak. A bejelentés elmulasztásából eredő anyagi károkért a haszonbérbeadó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

15. A haszonbérbeadó megbízza és meghatalmazza a haszonbérletet, hogy a vadászati jog gyakorlásával kapcsolatos valamennyi kérdésben helyette teljes jogkörben, korlátozás mentesen, képviselőként eljárjon. Ez a megbízás és meghatalmazás kiterjed különösen a földtulajdonosok közösségében a képviselő ellátására a vadászati társaságokkal, illetve a hatóságok előtti képviselőre.

16. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérleti időszak utolsó évének vége előtt hat hónappal kötelesek egymást kölcsönösen tájékoztatni a szerződés meghosszabbításának szándékáról, illetőleg a szerződés megszűnéséről, megszüntetéséről. Amennyiben a haszonbérlet a feltüntetett terület, vagy annak meghatározott részét a gazdálkodási körülményekben bekövetkezett változások miatt nem kívánja a továbbiakban művelni, jogosult jelen szerződést 6 hónapi felmondással a gazdasági év végére megszüntetni.

17. A haszonbérleti szerződés lejárat előtti megszűnése esetén, amennyiben az ingatlanon betakarítás előtt álló termés található, úgy a tulajdonos köteles a haszonbérlet nyilvántartásában szereplő mezei leltár értékét megfizetni.

18. A szerződő felek kijelentik, hogy a jogügyletre vonatkozó hatályos jogszabályi rendelkezésekről (a 2013. évi V. törvény, a 2013. évi CXXII. törvény, és a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról, valamint a hatályos személyi jövedelemadó törvényi rendelkezéseiről) tudomással bírnak. A fenti jogszabályi előírások ismeretében kerül sor a szerződés megkötésére és aláírására a szerződő felek által.

19. A haszonbérlet köteles jelen bérleti szerződés alapján keletkező földhasználatot, annak megkezdésétől számított 30 napon belül a földhasználati nyilvántartásba bejelenteni.

20. Jelen szerződést megkötő felek kijelentik, hogy békés úton nem rendezhető vitás kérdésekben Szerződő felek a föld fekvése szerinti Járásbíróság, illetve Törvényszék kizárólagos illetékességét határozzák meg.

21. Szerződő felek kinyilatkozzák, hogy jelen szerződés elkészítésével kapcsolatban felmerülő mindennemű költség (ügyvédi költség) a haszonbérletet terheli.

22. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének és a Haszonbérlet földhasználati nyilvántartásba történő bejegyzésének a Földforgalmi törvény 59. § (1) bekezdés a.) pontja alapján nem előfeltétele a szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv részéről történő jóváhagyása. Szerződő felek rögzítik, hogy a fenti ingatlan haszonbérlet adását az adott vételáron a haszonbérbeadó Önkormányzat Képviselő testülete 154/2020.(XII.22) határozatával elfogadta.

Mezőkövesd Város Önkormányzata
haszonbérbeadó
Képviselőtében: Dr. Fekete Zoltán polgármester

Jogilag ellenjegyzem: Dr. Jakab Orsolya jegyző

ellenjegyzem: Balog Lászlóné kincstári irodavezető

Matyó Agrártermelő Zrt.
haszonbérlet
Képviselőtében: Képes Viki Ferenc és Panyi Gáspár
igazgatási tagok Bankszámlaszám
10402733-27335790
Adósz.: 13825171-2-05
30.

23. Adatvédelemmel és adatkezeléssel kapcsolatos rendelkezések

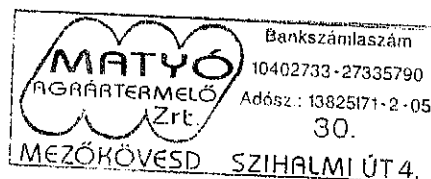
A haszonbérbeadó hozzájárul hogy adatait a haszonbérbeadó adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

24. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény, továbbá a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény, valamint ezen törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.évi CCXII. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

25. A jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták.

26. Jelen szerződés 2 (A4-es) lapon 4 oldalon tartalmaz és 6 eredeti példányban készült, melyből két példány haszonbérbeadó, két példány pedig haszonbérbeadót illeti.

2020. október 31.



Mezőkövesd Város Önkormányzata
eladó

Képviselőtében: Dr. Fekete Zoltán polgármester

Jogilag ellenjegyzem: Dr. Jakab Orsolya jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem: Balog Lászlóné Kincstári Irodavezető

Matyó Agrártermelő Zrt.
vevő

Képviselőtében: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár
igazgatósági tagok

Előttünk mint tanúk előtt:

Név: Főczikné Gáspár Erzsébet
Lakcím: 3400 Mezőkövesd, Pósföld u. 35.
Aláírás: Főczikné Gáspár Erzsébet
Személy ig. száma: 981778 DE

Név: Főczik Béla
Lakcím: 3400 Mezőkövesd, Pósföld u. 35.
Aláírás: Főczik Béla
Személy ig. száma: 981778 DE

Közlés kezdő napja: 2021. 01. 27.
Kifüggesztés napja: 2021. 01. 26.
Levétel napja: 2021. 02. 11.
Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult
jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló
60/15napos határidő utolsó napja: 2021. 02. 10.
A határidő jogvesztő!

Aláírás

Mezőkövesd Város Önkormányzata
haszonbérbeadó
Képviselőtében: Dr. Fekete Zoltán polgármester

Jogilag ellenjegyzem: Dr. Jakab Orsolya jegyző Pénzügyileg ellenjegyzem: Balog Lászlóné kincstári irodavezető

Matyó Agrártermelő Zrt.
haszonbérbeadó
Képviselőtében: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár
igazgatósági tagok



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 13004.

művelési ág: KERT

területnagyság: 852M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: _____

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 1350FT/AK/JÉV

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.01.26 15.06.03

HASZONBÉRELTI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről:

Név: Mészáros János
Születési név: [REDACTED]
Szül.hely, idő: [REDACTED]
Anyja neve: [REDACTED]
Sz.ig.sz.: [REDACTED]
Adóazonosító jele: [REDACTED]
Személyi azonosító jele: [REDACTED]
Állampolgársága: Magyar
Földműves nyilvántart. száma: [REDACTED]
MAK tagsági azonosító: [REDACTED]
Lakcím: 3400. Mészárosd. Akácfa ut. 64/12.
továbbiakban mint haszonbérbevevő,

Közlés kezdő napja: 2021.01.27
Kifüggesztés napja: 2021.01.28
Levétel napja: 2021.02.11
Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult
jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló
60/15napos határidő utolsó napja: 2021.02.10
A határidő jogvesztő



másrészről:

Név: Mikó István
Születési név: [REDACTED]
Szül.hely, idő: [REDACTED]
Anyja neve: [REDACTED]
Sz.ig.sz.: [REDACTED]
Adóazonosító jele: [REDACTED]
Személyi azonosító jele: [REDACTED]
Állampolgársága: Magyar
Lakcím: 5000 Szolnok Vörösmarty u. 7/a/14

Név:
Születési név:
Szül.hely, idő:
Anyja neve:
Sz.ig.sz.:
Adóazonosító jele:
Személyi azonosító jele:
Állampolgársága:
Lakcím:

a továbbiakban, mint haszonbérbe adó között a mai napon jött létre, az alábbi feltételekkel:

1./ A haszonbérlet tárgya:

A haszonbérbe adó adja, a haszonbérelő pedig haszonbérbe veszi a haszonbérbeadó kizárólagos tulajdonában /haszonélvezetében lévő alábbi belterületi / külterületi termőföld(ek)et:

Település	hrsz.	művelési ág	terület	AK érték
Mesőkövesd	13004.	ber.	0,52	1,79.
.....
.....
.....

2./ A haszonbérelő a jelen szerződésbe foglalt feltételek mellett, az 1./ pontban megjelölt termőföld(ek)et haszonbérbe veszi.

A haszonbér kezdete: 2021. év 01 hónap 08 nap
A haszonbérlet vége: 2031. év 12 hónap 31 nap

3./ A haszonbérelő vállalja, hogy a földhasználatot annak megkezdésétől számított 30 napon belül a területileg illetékes járási földhivatalnál bejelenti és az ezzel járó költségeket viseli.

4./ A haszonbérleti díj:

a/készpénzben történő kiegyenlítés esetében:

..... 1250 Ft/AK/év

vagy:

évente és aranykoronánként kg (termény) értékének megfelelő forintösszeg. Az átszámítás alapja az adott termény tárgyevi ára

5./ A haszonbérelő a bérleti díjat készpénzben tárgyév december hó 31. napjáig egy összegben köteles a bérbeadó részére megfizetni.

6./ Haszonbérelő köteles a szerződés tárgyát képező termőföldet művelési ágának megfelelően rendeltetésszerűen használni, azt a jó gazda gondosságával szakszerűen megművelni és gyommentes állapotban tartani. A használati idő elteltével köteles rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban haszonbérbeadónak átadni, ill. a szerződést megújítva azt ismételtén haszonbérbe veheti.

7./ A haszonbérbe adó a haszonbérletet azonnali hatállyal felmondhatja, ha a haszonbérelő:
a/ a haszonbérbe adó hozzájárulás nélkül, vagy attól eltérően a termőföld használatát másnak átengedte, a termőföldön a rendes gazdálkodás körét meghaladóan végzett beruházást vagy a termőföld művelési ágát megváltoztatta.

9./ A magánszemély haszonbérelő azonnali hatállyal felmondhatja a haszonbérletet, ha egészségi állapota oly mértékben romlik meg, vagy családi és életkörülményeiben olyan tartós változás következik be, amely a haszonbérletből eredő kötelezettségeinek teljesítését akadályozza.

Fenti esetben a haszonbérelő – az azonnali hatályú felmondás helyett – a tulajdonos hozzájárulásával kijelölheti azt a magánszemélyt, aki a haszonbérleti szerződésben a helyébe lép és a haszonbérleti jogviszonyt változatlan feltételekkel folytatja.

10./ A haszonbérleti szerződés megszűnésekor a haszonbérelő:

a./ elviheti az általa létesített berendezési és felszerelési tárgyakat;

b./ követelheti a haszonbérbeadó hozzájárulásával létesített, el nem vihető berendezéseknek az általa telepített ültetvénynek, élő kultúrának és növényzetnek, valamint a talaj minőségének megőrzését és javítását eredményező talajvédelmi, meliorációs és más beavatkozásoknak, létesítményeknek a szerződés megszűnésekor a mezei leltárban szereplő, illetve, egyéb dokumentumok alapján megállapítható tényleges értékét;

c./ köteles az általa létesített építményt a saját költségén kártalanítási igény nélkül lebontani, illetőleg eltávolítani. E kötelezettség nem teljesítése esetén a bontást, illetőleg az eltávolítást a haszonbérbeadó a kötelezett költségére elvégeztetheti.

11./ A haszonbérelő arra az évre, amelyben elemi csapás, vagy más rendkívüli esemény okából az átlagos termés kétharmada sem termett meg, méltányos, a terméskieséssel arányos haszonbér mérséklést, illetőleg haszonbér – elengedést igényelhet. Erre irányuló igénylését köteles még a termés betakarítása előtt a haszonbérbe adóval közölni.

12./ Jelen szerződésben nem szabályozott egyéb kérdésekben a 2013. évi CXII. törvény (a továbbiakban Fftv.) rendelkezései mellett a Polgári Törvénykönyv (a továbbiakban Ptk.), valamint a földről szóló törvény haszonbérletre vonatkozó szabályait is alkalmazni kell. A földek használatával összefüggő szolgalmi jog, haszonélvezeti jogok és a szomszédjogok gyakorlására a Ptk., valamint a földről szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

13./ Szerződő felek a szerződésből származható jogviták eldöntésére kikötik a Járásbíróság kizárólagos illetékességét.

14./ Alulírott haszonbérelő ezennel:

- vállalom, hogy a föld használatát másnak nem engedem át, azt magam használom, és ennek során eleget teszek a földhasznosítási kötelezettségemnek /Fftv. 42. § (1) bekezdés/
- kijelentem, hogy nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozásom /Fftv. 42. § (3) bekezdés/

- kijelentem, hogy a szerződés tárgyát képező föld haszonbérbe vételével a már birtokomban lévő föld területnagysága nem haladja meg a Földforgalmi törvény (Fftv.) szerinti birtokmaximumot, valamint

- elfogadom, és tudomásul veszem, hogy ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül a fenti pont szerinti nyilatkozatom valótlanosága, úgy az a büntető törvénykönyv szerinti büntetőjogi felelősségre vonását, és a haszonbérleti szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel

érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzeszeg visszafizetését vonja maga után /2013. évi CCXII. tv. 114. §. (1) bekezdés/.

15./ Jelen szerződést a felek elolvasták, értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag, saját kezűleg írták alá.

Kelt: Ménfőcsanak 2021. 01. 08

MIKÓ ISTVÁNNÉ
haszonbérbe adó

Ujvári János
haszonbérelő

Mikó Istvánné
haszonbérbe adó

Előttünk, mint tanúk előtt:

1.
név: Mikó József

lakcím: 1135 BUDAPEST

Hollós u. 11. pr. 11

aláírás: [Signature]

2.
név: Ujvári János

lakcím: 3400 Ménfőcsanak

Árkádi utca 64/a

aláírás: [Signature]

Szig. 737753 PA